Regional Refugee Response
For the Ukraine Situation

Посібник зі звітності: Гуманітарна діяльність

Регіональний план реагування на потреби біженців на 2025-2026 – Болгарія

УВКБ ООН, Софія, Болгарія
Листопад 2025

Примітка: Цей документ є динамічним і оновлюватиметься на основі часто поставлених запитань та відгуків партнерів RRP у процесі звітування

Зміст

Зміст 3

1. Контекст 4

i. Ролі та обов'язки у звітуванні 4

ii. Що відбувається з поданими даними 5

2. Структура результатів 6

3. Звітування про інформацію щодо діяльності 7

I. Отримання облікового запису користувача 7

i. Вхід у систему 8

ii. Цілі діяльності, звіти про діяльність та/або описові звіти 11

iii. Редагування записів 177

4. Графік звітності 18

A. Додатки 19

I. Питання та відповіді 19

Питання: Що робити, якщо моя організація отримує фінансування від двох різних агентств ООН? Як додати форму проекту/запис про діяльність? 19

B. Форми/записи про діяльність проекту слід створювати для кожного проекту, що фінансується окремим донором. 19

II. Процес звітування 20

III. Інструкції щодо показників 21

1. Контекст

Щоб забезпечити послідовну та взаємодоповнювальну координацію гуманітарної допомоги між різними гуманітарними акторами, УВКБ ООН очолює розробку Планів реагування на ситуацію з біженцями (RRP). Ці плани допомагають урядам країн, що приймають біженців, захищати їх у складних і масштабних кризових ситуаціях завдяки принципам міжнародної солідарності. Плани реагування на ситуацію з біженцями (RRP) розробляються з метою задоволення потреб конкретної групи біженців.

Плани реагування на ситуацію з біженцями слугують основою для реалізації стратегії та заходів, а також для захисту інтересів біженців у тісній співпраці з урядами приймаючих країн та іншими партнерами. План реагування на ситуацію з біженцями:

- Забезпечує платформу та інструменти для належного планування та координації міжвідомчої відповіді;
- Підвищує видимість допомоги біженцям;
- Залучає фінансування для партнерів;
- Забезпечує загальну концепцію та узгоджену участь у реагуванні на потреби біженців відповідно до стратегій урядів приймаючих країн.

Хоча основна відповідальність за захист біженців покладається на уряд, партнери RRP 2025–26 продовжуватимуть координувати свої дії з владою в рамках Моделі координації питань біженців (МКБ) у взаємодоповнювальний та узгоджений спосіб, забезпечуючи відповідність багатосекторальних заходів пріоритетам уряду, їхню ефективність та задоволення потреб біженців.

Метою цього документа є надання рекомендацій та забезпечення спільного розуміння серед партнерів RRP та інших гуманітарних акторів у Болгарії щодо звітності RRP: системи звітності, рамки, відповідних показників для підтримки узгодженого планування, збору даних та подальшої звітності за стандартизованими показниками.

i. Ролі та обов'язки у звітуванні

Кожен партнер подає дві категорії інформації до Плану реагування на ситуацію з біженцями в Болгарії (RRP): (1) заплановані заходи та цілі, (2) бюджетні потреби.

Ця інформація відображає цілі вашої організації та те, чого ви плануєте досягти (цілі), а також фінансові потреби, необхідні для їхнього досягнення.

Отже, звітність буде зосереджена на обох аспектах: на досягненні цілей — тобто на кількості осіб, які отримали допомогу, — а також на фінансуванні: чи були покриті потреби у коштах і чи існують суттєві прогалини.

Відповідно до RCM[1] , УВКБ ООН спільно з урядом Болгарії очолює координацію гуманітарного реагування в країні і виступає координаційним агентством. Нещодавні резолюції Генеральної Асамблеї ООН підтвердили мандат RCM та УВКБ ООН щодо керівництва та координації заходів із надання допомоги біженцям.[2]

У ролі координаційного агентства УВКБ ООН забезпечує функціонування сектору та міжсекторальну координацію, а також розробляє Регіональний план реагування на ситуацію з біженцями, щоб привернути увагу громадськості до потреб людей, які потребують допомоги. Роль захисника гуманітарної спільноти та координаційного агентства вимагає наявності якісної інформації, яку можна використати як для підкреслення потреб, так і для демонстрації досягнутих результатів. З цієї причини УВКБ ООН просить агентства подавати звіти.

Ця звітність має такі цілі:

1. Забезпечення підзвітності перед вимушено переміщеними особами, громадськістю та

[1] https://emergency.unhcr.org/entry/38270/refugee-coordination-model-rcm
[2] A/RES/69/152, A/RES/70/135

урядами;
2. Координація на міжсекторальному та секторальному рівнях, включаючи виявлення прогалин у реагуванні;
3. Надання даних кожній агенції для покращення співпраці з іншими агенціями у своїх сферах діяльності.

Усі партнери, які працюють у межах Плану реагування на ситуацію з біженцями (RRP), несуть відповідальність за подання звітності щодо показників, установлених на національному рівні та відповідних до їхніх проектів, на платформі Activity Info.

Основним результатом звітності є дані та інформаційна панель (дашборд), які відображають інформацію про активних партнерів, прогрес за показниками, розподіл агентств у регіонах (містах), а також кількість біженців, які отримали підтримку.

Крім інформаційної панелі, зібрана через звітування інформація використовується для підготовки інформаційних бюлетенів, аналітичних довідок та даних про фінансування для донорів і уряду Болгарії.

ii. Що відбувається з наданими даними

Надані дані використовуються для координації, забезпечення підзвітності та підвищення прозорості між агентствами, а також щодо громадськості.

Два основні продукти:
- Панель звітності RRP (Dashboard) тут;
- Інформаційний бюлетень щодо отриманого фінансування за секторами.

Посилання на Стандартні операційні процедури (SOPs) зі звітування про відстеження фінансування також доступне на Порталі оперативних даних (Operational Data Portal).

2. Система результатів

Уся звітність базується на системі результатів, яка визначає пріоритети, узгоджені гуманітарними організаціями та урядом Болгарії, і ґрунтується на оцінці потреб біженців. Діяльність, не охоплена системою результатів, не вважається пріоритетною. Повна система результатів додається до цього документа.

Кожна організація, що є партнером RRP, визначила цілі для своїх заходів із залучення фінансування.[3] Тепер ці цілі мають бути досягнуті. Для відстеження прогресу у їх досягненні необхідно проводити звітність. Сектори та міжвідомча координаційна група використовують надані дані для ухвалення обґрунтованих рішень щодо координації та, за потреби, перегляду пріоритетів.

Для забезпечення належного збору даних та узгодженого відстеження інформації в усіх агентствах система результатів містить відомості про одиниці та засоби вимірювання, а також мінімальні стандарти, яких слід дотримуватися. Таким чином, система результатів має бути стандартним документом, який використовують усі фахівці з управління проєктами, моніторингу та оцінки, а також MEAL-офіцери організацій, що беруть участь у гуманітарному реагуванні в Болгарії.

[3] Див. Додаток III. Вказівки щодо показників

3. Звітність у системі ActivityInfo

ActivityInfo – це онлайн-інструмент для звітування про діяльність і результати, який використовується УВКБ ООН та його партнерами у більш ніж 30 країнах.

Процес звітування, а також календар звітності наведено наприкінці цього документа.

I. Отримання облікового запису користувача

Якщо ви є новим партнером RRP (тобто не брали участі у RRP 2024), вам необхідно запросити доступ, дотримуючись наведених нижче інструкцій.

Щоб отримати доступ до ActivityInfo, надішліть електронний лист до команди з управління інформацією УВКБ ООН: Крістіна Маркова — markova@unhcr.org

У своєму листі, будь ласка, зазначте таку інформацію:

- Назва організації;
- Акронім;
- Тип організації (національна чи міжнародна).

Для кожної особи, яка запитує доступ користувача, також вкажіть:

- Ім'я;
- Електронну адресу;
- Посаду;
- Роль користувача.

Доступні ролі користувачів:

- Перегляд і редагування даних;
- Лише перегляд (без права редагування).

Примітка: Якщо ви вже є партнером RRP 2024, контактні особи вашої організації вже мають доступ до бази даних RRP 2025–2026. Вам потрібно лише підтвердити їхні контактні дані.

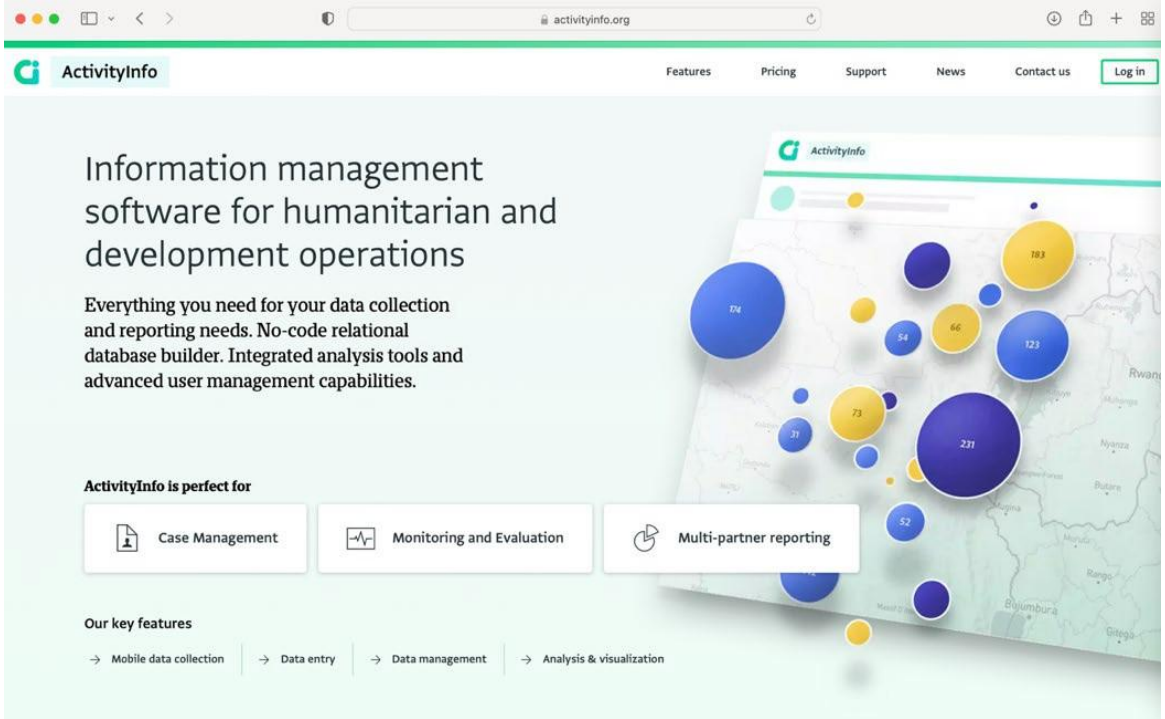
Якщо у вашій організації з'явилися нові контактні особи, надайте їхні дані так само, як для нового користувача.

Будь ласка, відстежуйте осіб у вашій організації, які мають доступ до бази даних, і повідомляйте про кадрові зміни, надіславши листа до команди з управління інформацією УВКБ ООН: Крістіна Маркова — markova@unhcr.org.

i. Вхід у систему

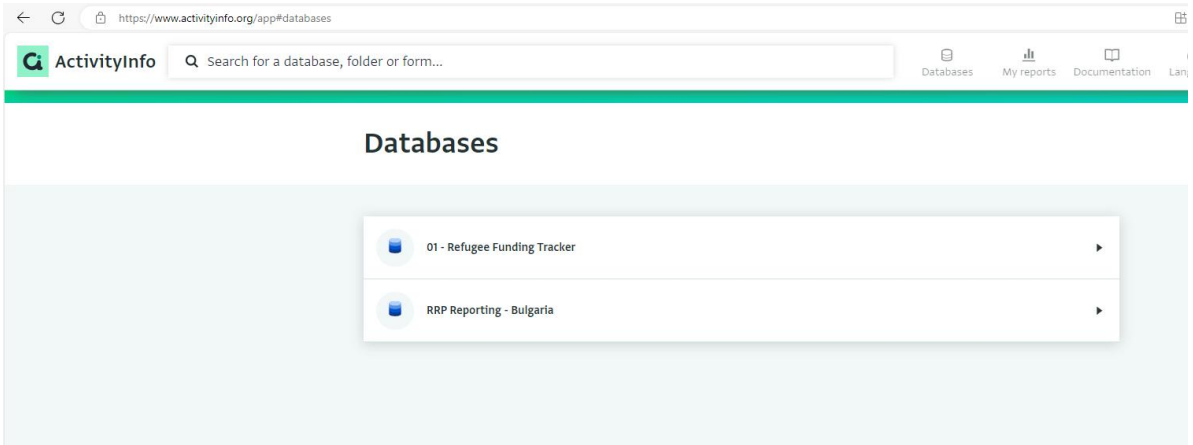
Після вашого запиту на створення облікового запису користувача в Activity Info ви отримаєте **електронний лист** від ActivityInfo із посиланням-запрошенням. Дотримуйтесь інструкцій, наведених у цьому посиланні.

Після активації вашого облікового запису та введення пароля ви зможете увійти в систему через головну сторінку Activity Info.



Перейдіть на сайт www.activityinfo.org і натисніть «Увійти» у верхньому правому кутку екрана.

Якщо ви вже є партнером RRP 2024, вам потрібно лише увійти в систему. Зверніть увагу, що ви не отримаєте підтвердження електронною поштою про доступ до ActivityInfo — ваш доступ вже активний.



Після входу в систему ви побачите список баз даних, до яких маєте доступ.

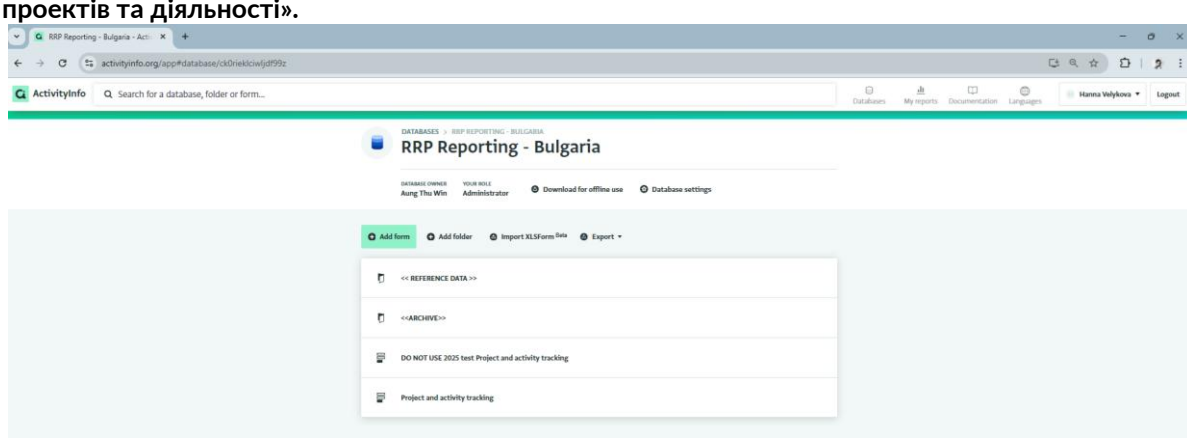
Як партнер RRP, ви маєте доступ до двох баз даних:

- 01 – Refugee Funding Tracker (система відстеження фінансування для біженців) — для звітування та моніторингу фінансування.

- RRP Reporting Bulgaria (звітність RRP у Болгарії) –для звітування, моніторингу діяльності та подання описових звітів

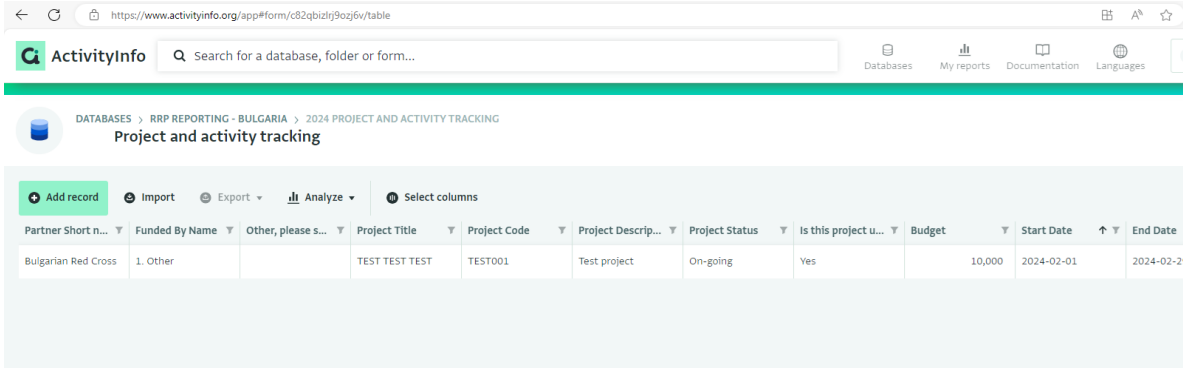
Виберіть **«RRP Reporting Bulgaria» «RRP Звітність Болгарія»**

На наступному екрані виберіть **Project and activity tracking** «**Відстеження проектів та діяльності».**



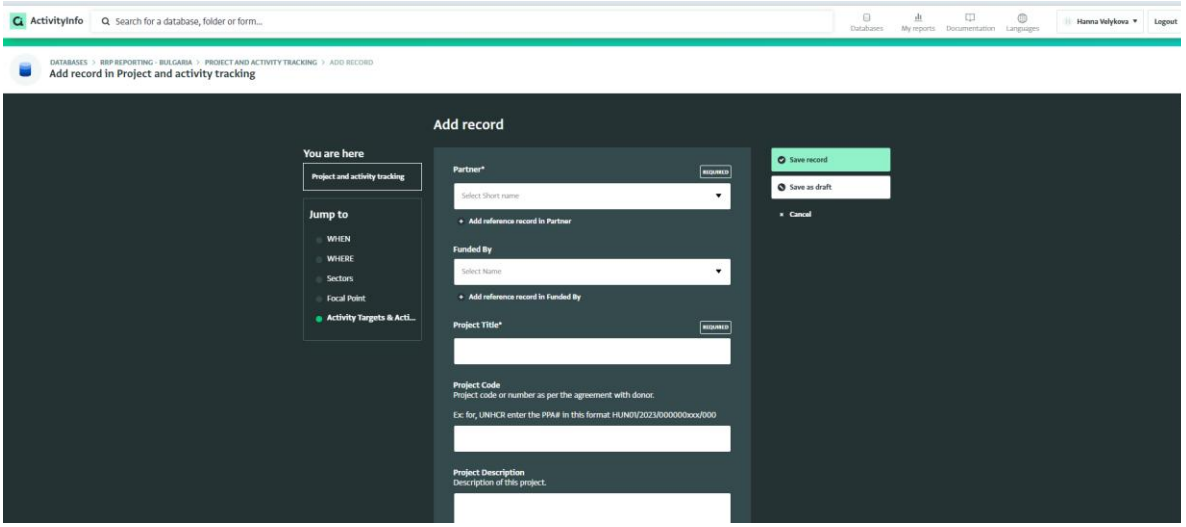
Якщо ви вже додали запис із деталями вашого проекту в ActivityInfo, на наступному екрані ви побачите список ваших проектів. Якщо ви ще не додали свій проект, список буде порожнім.

Кожна організація додає свій проект лише один раз, на початку. Після цього партнери RRP повинні звітувати про діяльність у рамках вже зареєстрованого проекту.

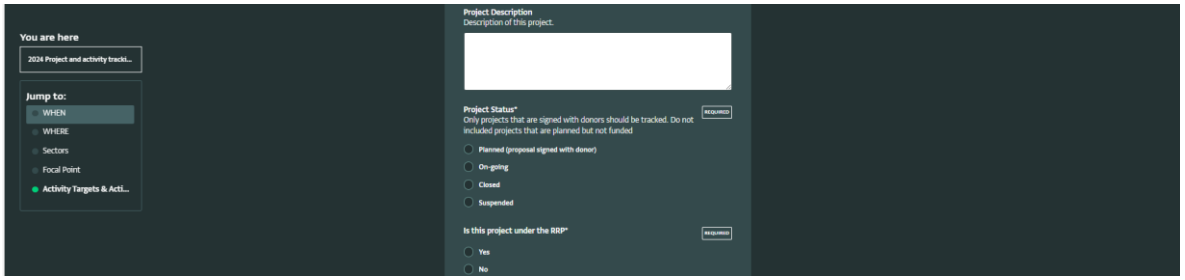


Якщо ви хочете додати новий проєкт на 2025 рік, натисніть кнопку «+Додати запис» (**+Add record)**), показану на зображенні вище. З'явиться нова форма, у якій потрібно заповнити деталі, пов'язані з вашим **Проєктом**, про який ви будете звітувати: Партнер, Фінансується, Назва проєкту, Код проєкту.

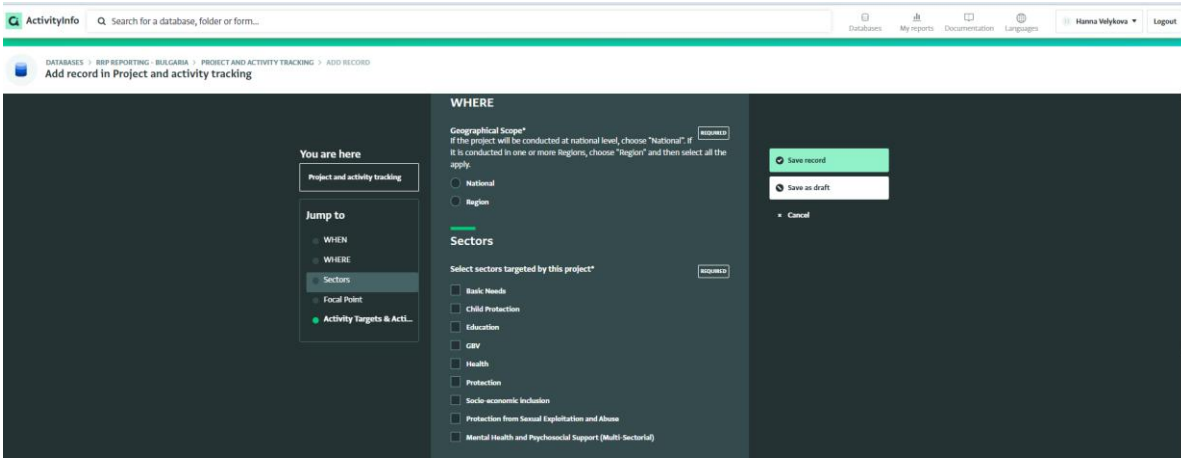
Поле «Код проєкту» не є обов'язковим – його заповнюють лише у разі, якщо проєкт має номер або код відповідно до угоди з донором.



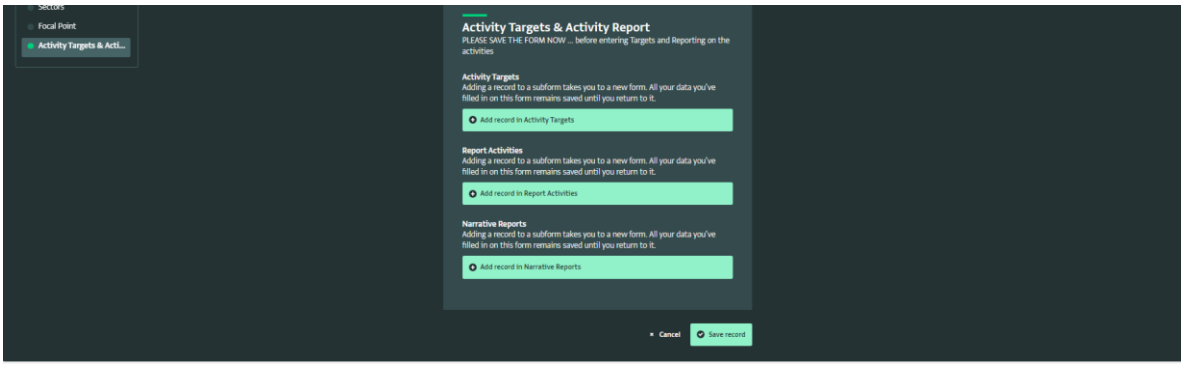
Друга частина форми з попередньої сторінки містить опис проєкту (Project Description), статус проєкту (Project Status) – запланований/триває/завершений/призупинений (Planned / Ongoing / Closed / Suspended), RRP так/ні (yes/no), бюджет дол. (Budget, USD) та дати початку й завершення (Start/End Date).



Третя частина форми містить географічне охоплення (Geographical Scope), сектори (Sectors) та ім'я й електронну адресу контактної особи (Focal Point's Name and Email).



Четверта частина форми містить підформи (sub-forms) для цільових показників діяльності (Activity Targets), звітності про діяльність (Reporting Activities) та описових звітів (Narrative Reports).



Усі деталі проєкту заповнюються **лише один раз — на початку року!**

Обов'язково натисніть кнопку «Зберегти запис» (Save record).

Інструкція щодо заповнення поля «Опис проєкту» ('Project Description') в ActivityInfo

Під час заповнення поля «Опис проєкту» ('Project Description') чітко зазначайте основні заходи, що реалізуються в межах вашого проєкту. Додавайте достатньо деталей, щоб забезпечити чітке розуміння того, про що саме йдеться у звіті за обраними показниками. Для заходів, що охоплюються загальними або широкими показниками, використовуйте поле опису проєкту, щоб деталізувати або уточнити підзаходи.

Наприклад:

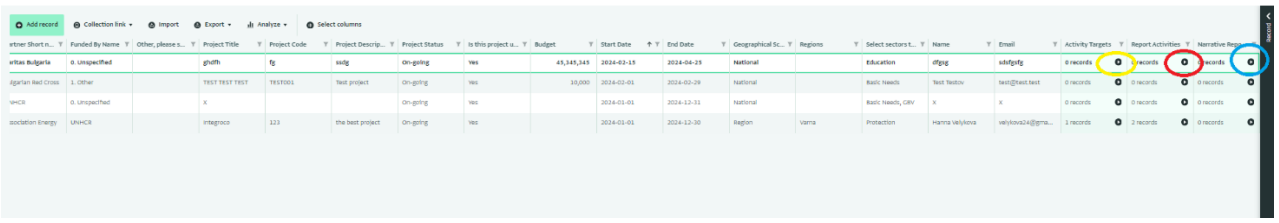
- Якщо ви звітуєте за загальним показником у сфері захисту «# кількість осіб, які отримали послуги із захисту», укажіть у полі опису проєкту точні типи наданих послуг (наприклад: юридична допомога, психосоціальна підтримка, консультування, заходи із захисту дітей).
- Якщо ваші заходи спрямовані на різні групи бенефіціарів (наприклад: учасники-біженці та члени приймаючої громади), чітко розділіть і опишіть ці групи у полі опису проєкту, зазначивши, у яких саме заходах брала участь кожна група та за якими показниками звітується про їхню участь.

Приклад:
У межах загального показника у сфері захисту «# кількість осіб, які отримали послуги із захисту» ми звітуємо про такі конкретні заходи:

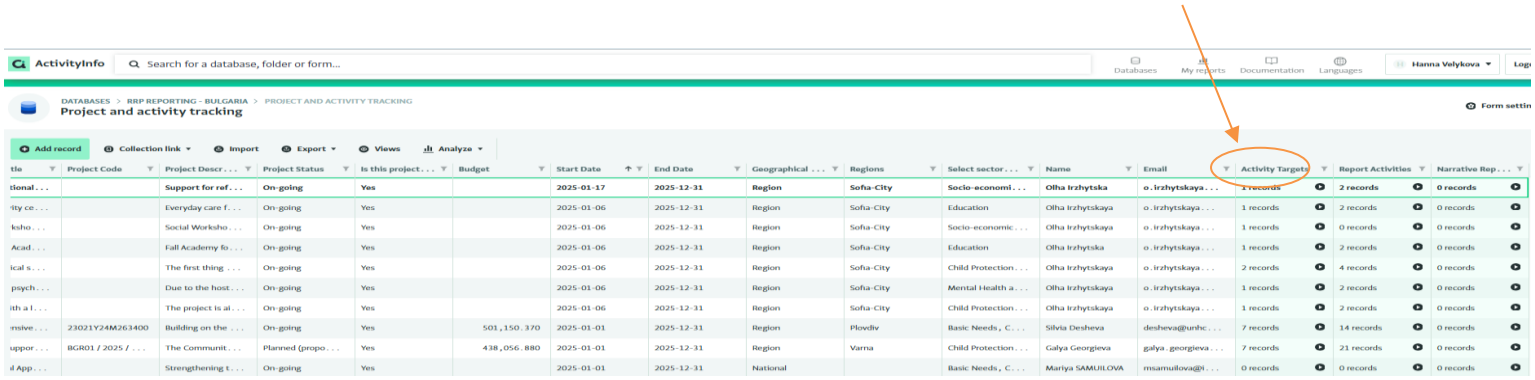
- Психосоціальна підтримка та розважальні заходи для підлітків-біженців у Teen Hub.
- Індивідуальні сесії з юридичної консультації для біженців.
- Послуги із захисту дітей на рівні громади.
  Це забезпечує чіткість та допомагає точно відобразити внесок вашого проєкту в ширшому контексті RRP.

ii. Цільові показники діяльності, звітування про діяльність та/або описові звіти (Activity Targets, Report Activities, Narrative Reports)

Щоб отримати доступ до підформ для встановлення цільових показників діяльності (**Activity Targets**), звітування про виконання заходів (**Report on Activity**) або подання описових звітів (**Narrative Reports**), скористайтеся однією з трьох чорних стрілок, позначених на зображенні нижче.



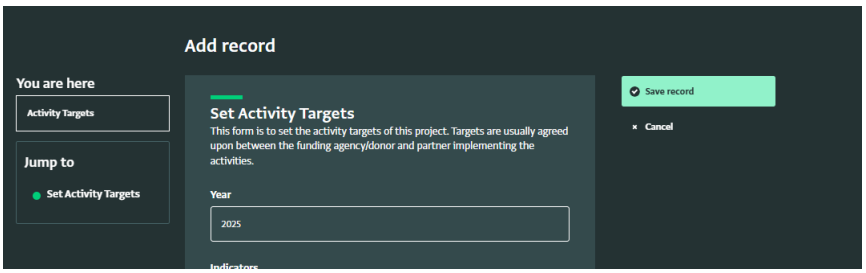
Цілі (Targets) слід встановлювати один раз на початку року, проте їх можна редагувати пізніше. Натиснувши на чорну стрілку під «Цілями діяльності» **(Activity Targets)** у верхній частині зображення вище або на зелену кнопку «Цілі діяльності» **(Activity Targets)** у правій частині екрана, ви відкриєте нове вікно (див. зображення нижче).



- Звіти про **діяльність** повинні подаватися **щоквартально**, оскільки це є обов'язковим. Крім того, база даних дозволяє щомісячну звітність, яка є необов'язковою і може здійснюватися на розсуд партнера. Будь ласка, переконайтеся, що ви вибрали відповідний звітний період (тобто місяць або квартал) при поданні звіту.
- **Описові** звіти слід подавати щоквартально.

✓ **Додавання нового цільового показника діяльності (New Activity Target)**

Щоб додати новий цільовий показник діяльності, натисніть кнопку «+ Додати запис» **(+ Add record)**, розташовану у верхньому лівому куті екрана (як показано на зображенні вище). Після цього відкриється нова форма.



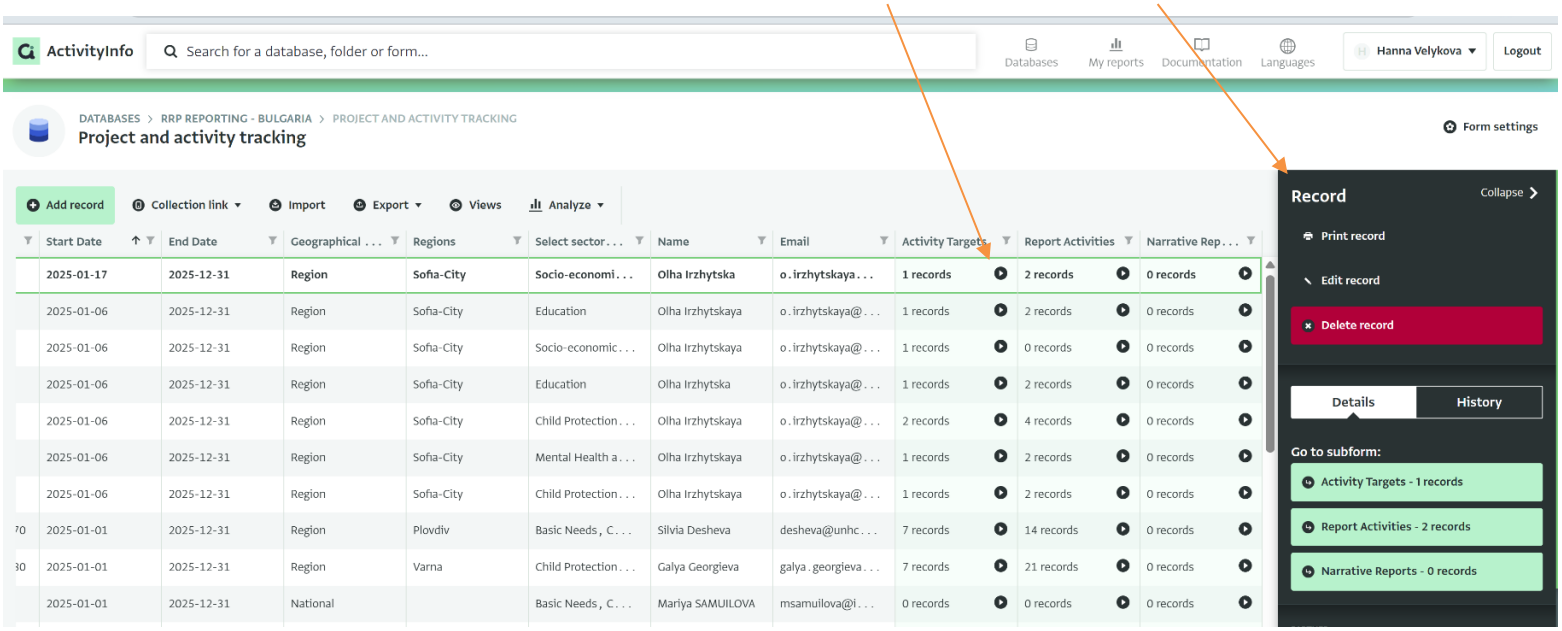
У ній необхідно обрати: **Сектор (Sector) / Діяльність (Activity) / Показник (Indicator) / Дати початку та закінчення (Start and End dates) / Одиницю виміру (Unit) / Цільовий показник (Target).**

✓ **Редагування цільового показника діяльності**

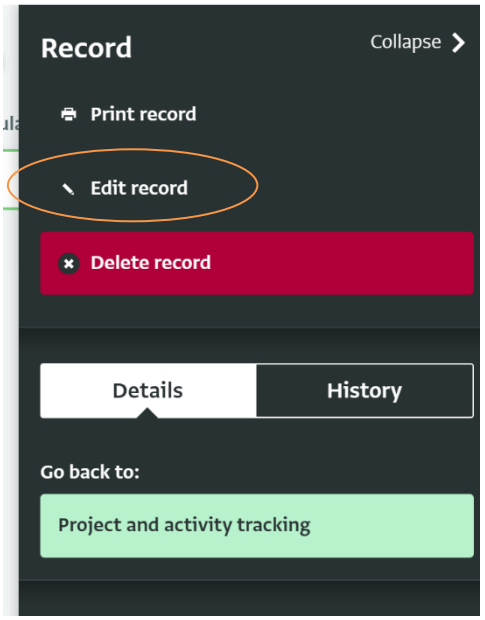
Якщо вам потрібно оновити існуючий цільовий показник діяльності (наприклад, щоб врахувати скориговане планування або переглянуті цілі), виконайте наступні кроки:

1. Увійдіть на сайт www.activityinfo.org.
2. Перейдіть до:
   Звітування RRP Болгарія → Відстеження проєктів та діяльності (RRP Reporting Bulgaria → Project and Activity Tracking.

3. Знайдіть свій проєкт і відкрийте його, натиснувши **чорну стрілку** або опцію «View» (Переглянути.



4. У розділі «Цілі діяльності» **(Activity Targets)** знайдіть запис, який потрібно оновити.
5. Клацніть на запис, щоб відкрити бічну панель праворуч.
6. Виберіть «Редагувати запис» (**Edit Record**), щоб відкрити форму для редагування.



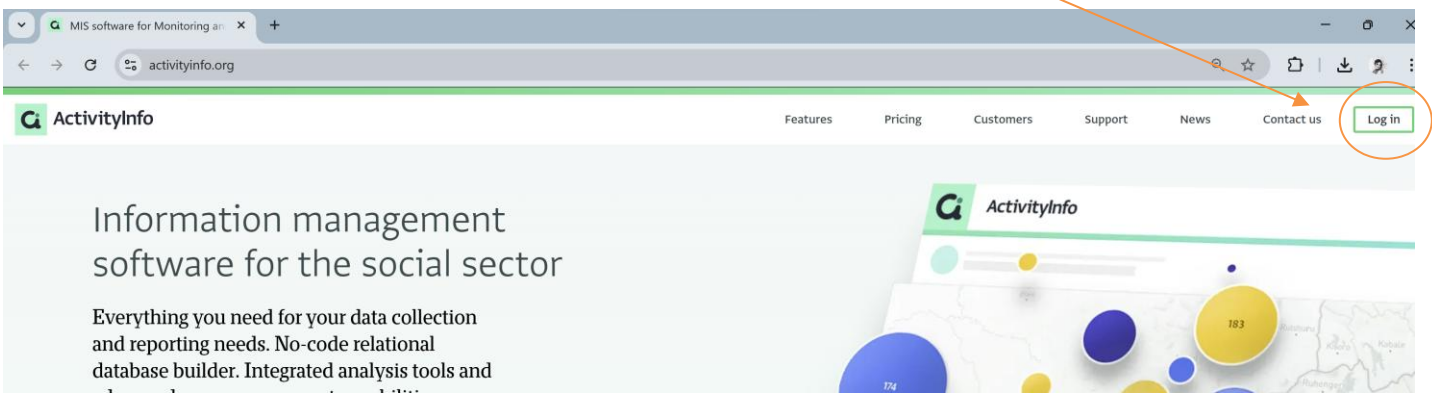
7. Оновіть відповідні поля:
   - Відкоригуйте **цільове значення** (Target value)
   - За потреби оновіть **часові рамки** (дата початку/закінчення)
   - Змінюйте **сектор/діяльність/показник** лише якщо ваше планування офіційно змінилося
8. Натисніть «Зберегти запис» (**Save Record**), щоб застосувати зміни.
   ⚠️ *Змінюйте цілі діяльності лише у випадку фактичних оновлень планування або виправлення помилок. Уникайте змін після початку звітування, якщо це не погоджено з міжвідомчою координаційною групою.*
   Якщо зміни є значними, рекомендується повідомити групу з управління інформацією (IM team) для забезпечення прозорості та узгодженості координаційних процесів.

➢ Звітування про діяльність (Activity Reporting)

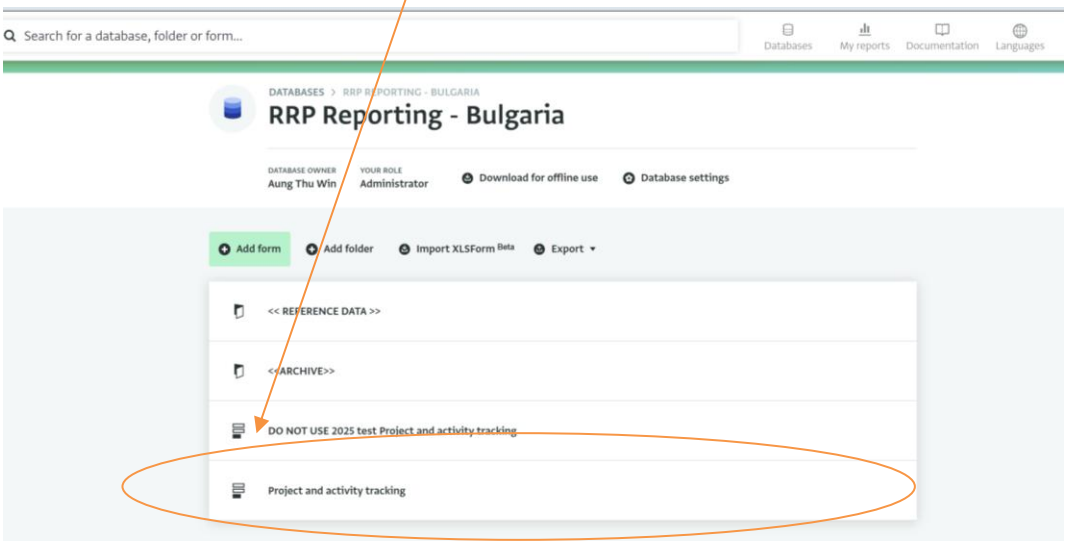
Як подати звіт про діяльність (Activity Report) в ActivityInfo

1. Увійдіть (**Log in**) до системи Activity Info, використовуючи свої облікові дані.

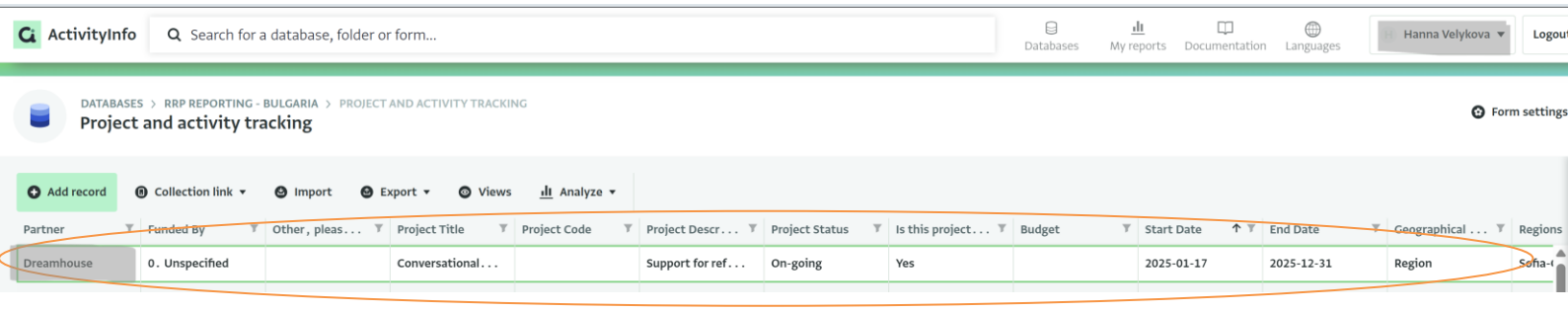
Болгарія



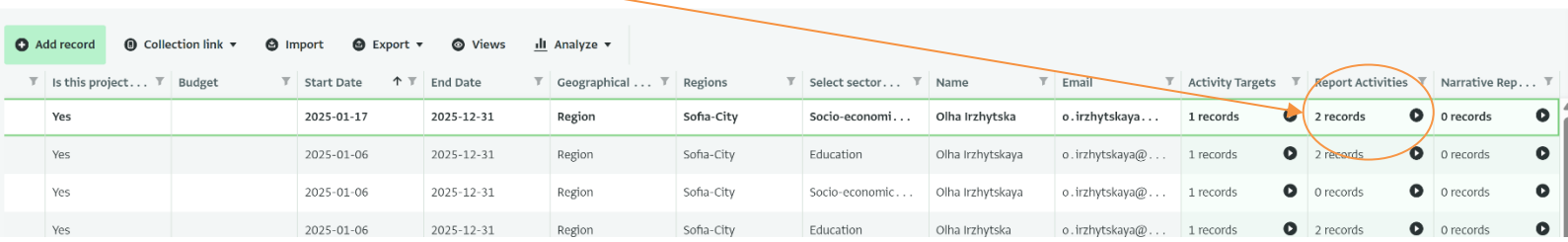
2. На головній сторінці виберіть базу даних:
   RRP Reporting Bulgaria → Project and Activity Tracking (*Звітування RRP Болгарія → Відстеження проєктів та діяльності*).



3. Знайдіть ваш зареєстрований проєкт (створений на початку року).
   Якщо його вже додано, він з'явиться у списку. В іншому випадку перегляньте попередні інструкції щодо додавання нового проєкту.



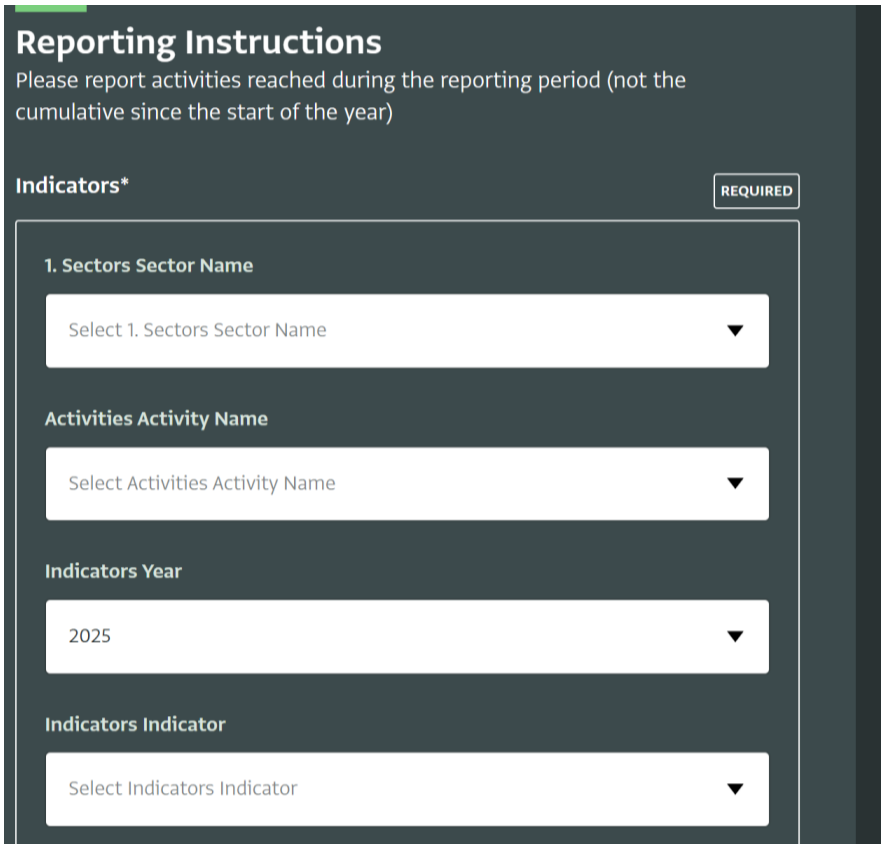
Для звітування про діяльність:



a. Натисніть **чорну стрілку** або зелену кнопку «Звітувати діяльність" (**Report Activity**) поруч із вашим проєктом.

✅ **Вам потрібно буде заповнити такі поля:**

- **Назва сектору (Sector Name)** – оберіть відповідний сектор (наприклад, Захист, Охорона здоров'я, Освіта).
- **Назва діяльності (Activity Name)** – виберіть діяльність, яка відповідає вашому звіту.
- **Рік показників (Indicators Year)** – заповнюється автоматично як 2025.
- **Показник (Indicators Indicator)** – оберіть показник, що відповідає вашій діяльності.

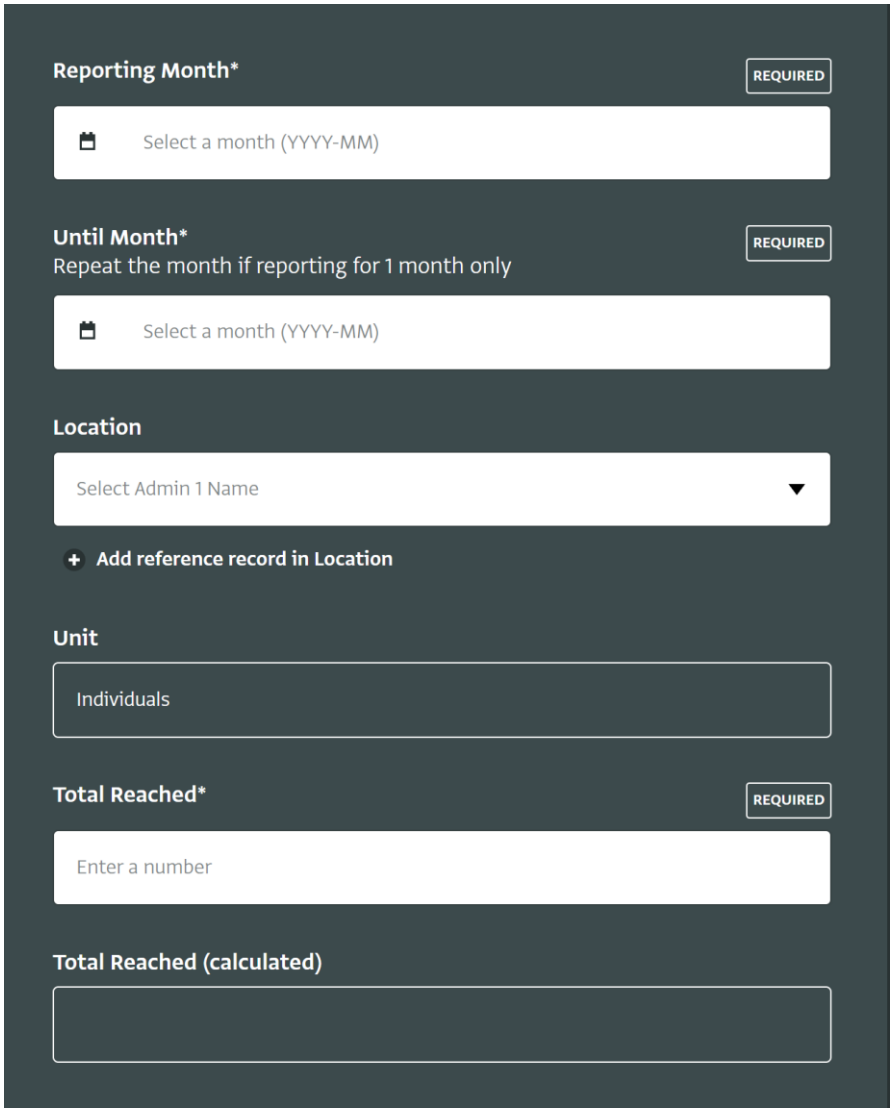


⚠️ *Будь ласка, звітуйте лише за поточний звітний період — не зазначайте кумулятивні дані з початку року.*

- Заповніть усі додаткові обов'язкові поля у формі (які відображаються на екрані після розділу з показниками), зокрема:

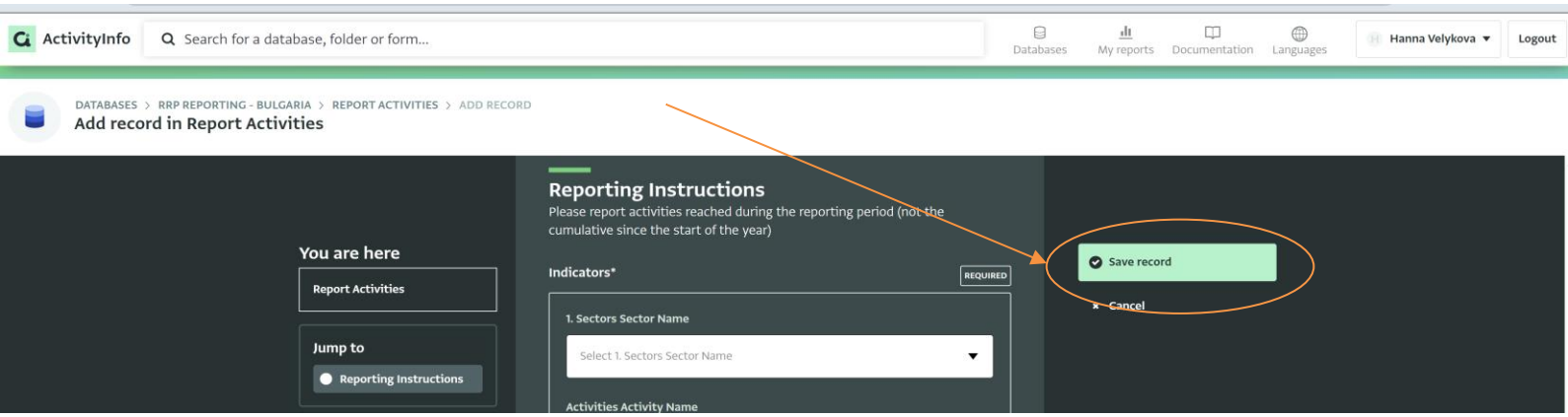
- **Звітний період (Reporting period)**
- **Кількість/значення (Number/value achieved)** показників, досягнутих у звітному періоді.
- Місце(-я) **(Location(s))** де здійснювалася діяльність.

- **Будь-яка деталізація,** за потреби (наприклад, жінки, чоловіки, дівчата, хлопці).



Перед збереженням ще раз перевірте точність усіх даних.

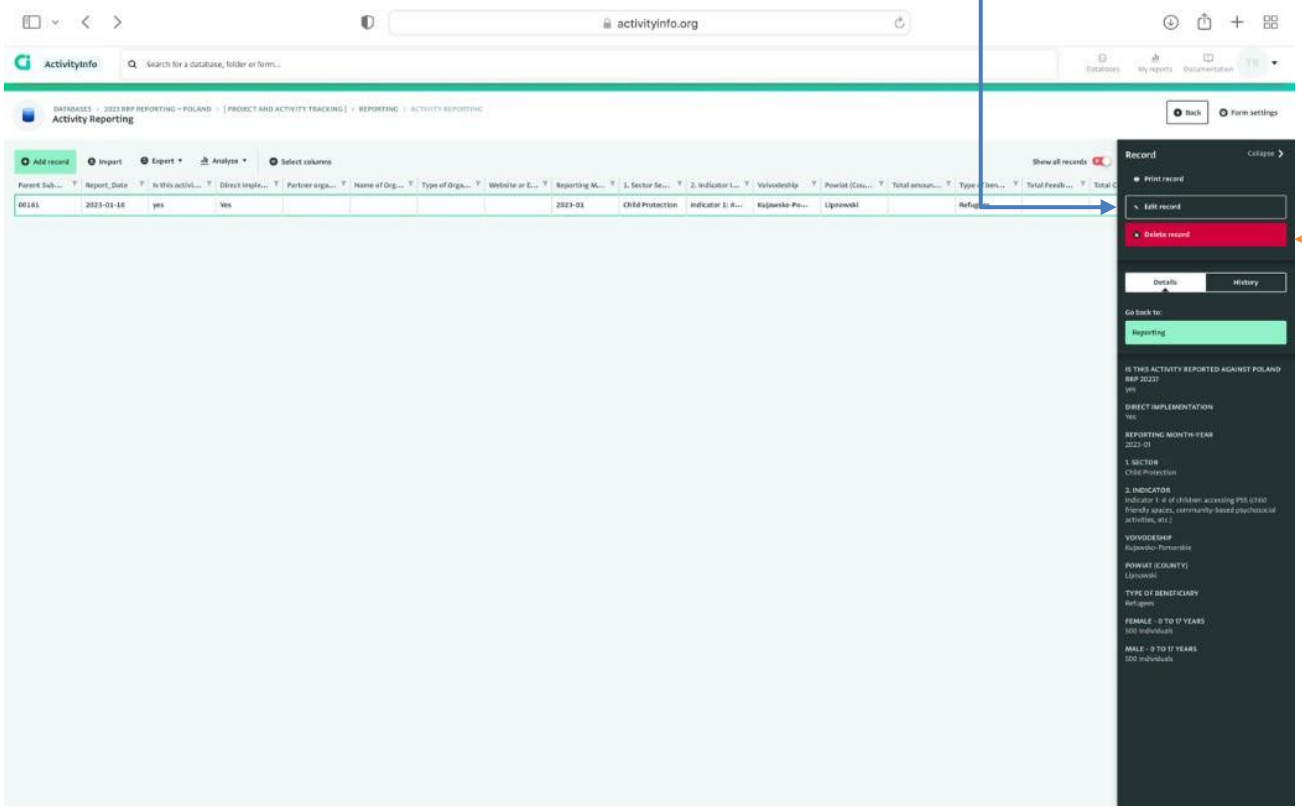
Натисніть «Зберегти запис» (**Save Record)** (у правому верхньому куті, зелена кнопка).



iii. Редагування вже поданого запису

Якщо вам потрібно внести зміни до запису після його подання, ви можете редагувати його в будь-який час.

1. Перейдіть до списку записів вашої організації (фінансова звітність або звітність про діяльність).
2. Знайдіть запис, який хочете редагувати, і виберіть його.
3. У правій частині екрана з'явиться вікно, де ви зможете переглянути деталі вибраного запису.
4. За потреби можна вибрати «Видалити запис» (**Delete record**), щоб повністю його видалити.
5. Щоб внести зміни, натисніть «Редагувати запис» (**Edit record**). Відкриється форма, де можна оновити всі частини запису.



Основні моменти, про які слід пам'ятати під час редагування запису

- Перед збереженням змін уважно перегляньте основні поля, включаючи дати, місця та цифри.
- Використовуйте опцію «Видалити запис» (Delete record) лише якщо ви впевнені, що запис справді потрібно видалити.
- Одразу зберігайте зміни, щоб уникнути втрати оновлень.

4. Графік звітності

Звітність про діяльність

Усі партнери зобов'язані надавати **квартальні звіти** про свою діяльність через базу даних **RRP Reporting** – Bulgaria в ActivityInfo. Звіти про діяльність мають відображати прогрес, досягнутий протягом кожного кварталу, і охоплювати такі періоди.

1 квартал: січень – березень	**До 10 квітня 2025 року**
2 квартал: квітень – червень	**До 10 липня 2025 року**
3 квартал: липень – вересень	**До 10 жовтня 2025 року**
4 квартал: жовтень – грудень	**До 10 січня 2026 року**

Звітність повинна бути подана до **10 числа місяця, що настає після завершення кожного кварталу**. Своєчасна та точна звітність про діяльність допомагає забезпечити актуальний моніторинг реагування та сприяє ефективній координації між секторами.

Хоча квартальна звітність є обов'язковою, система залишається відкритою для щомісячного звітування для партнерів, які надають перевагу частішим оновленням даних. Незалежно від обраної частоти, як мінімум квартальна звітність буде вимагатися та відстежуватися.

Під час заповнення звітності про діяльність переконайтеся, що всі обов'язкові поля заповнені, а надана інформація відповідає внутрішній звітності вашої організації. Якщо вам потрібна допомога або роз'яснення щодо заповнення звіту про діяльність, зверніться до координаторів секторів або міжвідомчої координаційної групи.

Фінансова звітність

Фінансова звітність є не менш важливою для відстеження прогресу та забезпечення прозорості. Усі партнери повинні надавати **квартальні звіти** про отримане фінансування за допомогою **01 – Refugee Funding Tracker** (**Система відстеження фінансування біженців**) (**папка «Bulgaria»**) в ActivityInfo.

Партнери повинні звітувати про фінансування лише після його підтвердження та формалізації шляхом підписання угоди або контракту. Кінцевий термін подання фінансової звітності встановлено на **15 число місяця, що настає після завершення кожного кварталу.**

Графік фінансової звітності:

1 квартал: 15 квітня 2025 року	**3 квартал: : 15 жовтня 2025 року**
2 квартал: 15 липня 2025 року	**4 квартал: : 15 січня 2026 року**

Хоча квартальна звітність є стандартною вимогою, партнери також можуть оновлювати інформацію про фінансування одразу після підписання нових угод. Це допомагає підтримувати більш точний і актуальний огляд фінансування для реагування.

Якщо у вас виникнуть труднощі або запитання під час заповнення фінансової звітності, зверніться за підтримкою до міжвідомчої координаційної групи або команди з управління інформацією. SOP щодо фінансової звітності також доступні за посиланням.

A. Додатки

I. Питання та відповіді

Питання: Показники RRP не збігаються з нашими внутрішніми показниками або показниками, визначеними в угоді про фінансування з донорською організацією. Які показники RRP ми повинні звітувати?

Відповідь: Наскільки це можливо, узгодьте ваші показники з відповідними показниками RRP. Якщо ваша проектна угода включає специфічні показники – проконсультуйтеся з донором, щоб забезпечити їх відповідність показникам RRP і якомога точніше відобразити відповідні заходи.

Питання: Що робити, якщо моя організація отримує фінансування від двох різних агенцій ООН? Як додати форму проєкту/запис про діяльність?

Відповідь: Форми проєктів/записи про діяльність повинні створюватися окремо для кожного проєкту, що фінансується конкретним донором.

Питання: Що робити, якщо діяльність фінансується кількома донорами? Якого донора обрати в полі «Funded By» («Фінансується») при додаванні проєкту?

Відповідь: Рекомендується зазначати основного донора діяльності. За потреби щодо інших донорів можна додати коментар.

Питання: Якщо моя організація не подавала жодних проєктів або фінансових запитів у межах RRP, але реалізує заходи від імені партнера RRP – чи потрібно звітувати в ActivityInfo?

Відповідь: Так. У такому випадку ваша організація вважається «партнером RRP, що звітує». Після подання звітності ваша організація буде відображена на інформаційній панелі RRP 2025 і буде згадана як «reporting partner» («партнер, що звітує») у річному звіті за 2025 рік.

При додаванні проєкту/діяльності необхідно обрати «Yes» («Так») у полі RRP.

Питання: Моя організація подала проєкти та фінансові вимоги для RRP, і водночас реалізує заходи від імені партнера RRP. Чи потрібно звітувати за обома напрямами?

Відповідь: Так. Усі, хто реалізує заходи в рамках RRP, повинні звітувати про відповідні показники – як безпосередні партнери RRP, так і партнери, що впроваджують діяльність від їхнього імені.

Питання: Наша організація не планувала заходів PSEA (Захист від сексуальної експлуатації та зловживань) у межах конкурсного подання RRP 2025/26. Чи потрібно звітувати за цими показниками?

Відповідь: Так. PSEA є наскрізним пріоритетом RRP, що має бути інтегрований у всі заходи з реагування. Усі партнери RRP мають звітувати про зусилля з PSEA, навіть якщо вони не були прямо передбачені у поданих проєктах (наприклад: тренінги для персоналу та волонтерів).

Питання: Якщо моя організація є частиною RRP, чи буде вона автоматично фінансуватися УВКБ ООН?

Відповідь: Участь у RRP не гарантує фінансування від УВКБ ООН. УВКБ ООН не надає прямого фінансування партнерам RRP на їхню діяльність, але може підтримувати шляхом адвокації, підвищення видимості та сприяння контактам із донорами. Забезпечення фінансування діяльності залишається відповідальністю партнерів RRP, а УВКБ ООН — підтримує цей процес у міру можливостей.

II. Процес звітування

III. Інструкції щодо показників

Повна Рамка результатів з описом показників доступна нижче.

Детальні регіональні методологічні примітки щодо показників окремих секторів доступні за посиланнями: щодо Захисту тут, щодо захисту дітей – тут, щодо протидії гендерно зумовленому насильству тут, щодо психічного здоров'я та психосоціальної підтримки тут, щодо PSEA (Protection from Sexual Exploitation and Abuse – Захист від сексуальної експлуатації та зловживань) тут, щодо охорони здоров'я тут.

Для циклу звітності 2025 року зверніть увагу, що розподіл за статтю вимагатиметься лише для відібраних показників у визначених секторах. Це спрямовано на зменшення навантаження під час звітування, водночас забезпечуючи наявність гендерно-чутливих даних для подальшого аналізу.

Наступні сектори матимуть показники, що вимагатимуть розподілу за статтю:

- *Протидія гендерно зумовленому насильству (GBV)*
- *Освіта*
- *Психічне здоров'я та психосоціальна підтримка (MHPSS)*
- *Захист дітей*

Зверніть увагу на наступне:

- *Для показників, де одиницею виміру є **дорослі особи**, розподіл має подаватися як **жінки та чоловіки***
- *Для показників, де одиницею виміру є **діти**, розподіл має подаватися як **дівчатка та хлопчики***

A. Основні потреби

Діяльність	Показник	Одиниця виміру	Частота звітності	Жінки	Чоловіки	Дівчата	Хлопці
Надання притулку та допомоги з житлом	# Кількість осіб, яким надано допомогу з орендою житла	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Надання притулку та допомоги з житлом	# Кількість осіб, які отримали притулок та допомогу з житлом	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Надання непродовольчих товарів	# Кількість осіб, які отримали	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні

	непродовольчі товари						
Надання непродовольчих товарів	# Кількість осіб, які отримали гігієнічні набори, включаючи аптечки першої допомоги	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Надання багатоцільової грошової допомоги	# Кількість осіб, які отримали багатоцільову грошову допомогу	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Надання продуктів харчування та води	# Кількість осіб, які отримали продовольчу допомогу в натуральній формі	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні

B. Засоби до існування та соціально-економічна інтеграція

Діяльність	Показник	Одиниця виміру	Частота звітності	Жінки	Дівчата	Чоловіки	Хлопці
Допомога в отриманні житла	# Кількість осіб, які отримали підтримку у доступі до середньо- або довгострокового окрмого житла	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Розвиток навичок та навчання	# Кількість осіб, які отримали підтримку у вивченні мови	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Розвиток навичок та навчання	# Кількість осіб, які отримали підтримку в галузі технічної та професійної освіти і професійного навчання (ТПОПН) (TVET)	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Підтримка сім'ї та дітей	# Кількість осіб, яким надано допомогу в доступі до послуг з догляду за дітьми та дитячих садків	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Підтримка у працевлаштуванні та набутті професійних навичок	# Кількість осіб, які отримали підтримку у працевлаштуванні (інформація, консультування, коучинг, наставництво, підбір роботи)	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні

Підтримка підприємництва та фінансової інклюзії	# Кількість осіб, які отримали підтримку в галузі підприємництва та фінансової інклюзії	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Підтримка у доступі до соціального захисту	# Кількість осіб, які отримали підтримку у доступі до соціального захисту	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Грошова допомога для соціально-економічної інтеграції	# Кількість осіб, які отримали грошову допомогу для соціально-економічної інтеграції	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Підтримка сприятливого середовища для соціально-економічної інтеграції біженців	# Кількість представників приватного сектору, які ознайомлені з проблемами біженців	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Підтримка у доступі до зайнятості та навичок	# Кількість осіб, які взяли участь у ярмарках вакансій та зустрічах з роботодавцями	Ініціативи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Інституційна підтримка	# Кількість місцевих посадових осіб, які отримали підвищення потенціалу з питань місцевої інтеграції	Органи державної влади	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні

C. Захист

Діяльність	Показник	Одиниця виміру	Частота звітності	Жінки	Дівчата	Чоловіки	Хлопці
Надання грошової допомоги для захисту	# Кількість осіб, які отримують грошову допомогу для захисту	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Цільова допомога у сфері захисту осіб з особливими потребами	# Кількість осіб з особливими потребами, яким надано цільову допомогу у сфері захисту	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Підвищення обізнаності	# Кількість осіб, які взяли участь у семінарах з підвищення обізнаності про послуги, пов'язані із захистом	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Підвищення обізнаності	# Кількість осіб, які отримали інформацію про послуги та права біженців відповідною мовою	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Надання підтримки через гарячі лінії	# Кількість осіб, яким надано підтримку через гарячі лінії	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні

Юридична допомога	# Кількість осіб, яким надано індивідуальні юридичні консультації та юридичну допомогу	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Підвищення обізнаності	# Кількість членів приймаючої громади, залучених до заходів з підвищення обізнаності або сенсибілізації (соціальна згуртованість)	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Підвищення обізнаності	# Кількість членів громади, яким надано підтримку в самоорганізації та розширенні можливостей	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Надання підтримки через гарячі лінії	# Кількість осіб, які скористалися механізмами зворотного зв'язку та реагування для висловлення своїх потреб, занепокоєнь або пропозицій	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Послуги з захист	# Кількість осіб, які отримали послуги з захисту	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні

D. Захист дітей

Діяльність	Показник	Одиниця виміру	Частота звітності	Жінки	Дівчата	Чоловіки	Хлопці
Служби із захисту дітей	# Кількість дітей, яким надано спеціалізовані послуги із захисту дітей (наприклад, возз'єднання сімей та/або альтернативні форми догляду за дітьми без супроводу та розлученими з сім'єю)	Діти	Щоквартально	Ні	**Так**	Ні	**Так**
Послуги з захисту дітей на рівні громади	# Кількість дітей, яким надано послуги з захисту дітей на рівні громади (включно з допомогою, наданою в безпечних місцях, центрах захисту та підтримки)	Діти	Щоквартально	Ні	**Так**	Ні	**Так**
Рекреаційні та дозвіллєві послуги із захисту дітей	# Кількість дітей, яким надано рекреаційні послуги у сфері захисту дітей	Діти	Щоквартально	Ні	**Так**	Ні	**Так**
Кейс-менеджмент	# Кількість дітей, які отримали індивідуальний супровід (кейс-менеджмент)	Діти	Щоквартально	Ні	**Так**	Ні	**Так**
Служби із захисту дітей	# Кількість дітей, яким надано послуги із захисту	Діти	Щоквартально	Ні	**Так**	Ні	**Так**

Служби із захисту дітей	# Кількість учасників, які пройшли навчання з питань захисту дітей та прав дітей	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Служби із захисту дітей	# Кількість опікунів, які отримали послуги з захисту дітей	Особи	Щоквартально	**Так**	Ні	**Так**	Ні

E. Гендерно зумовлене насильство

Діяльність	Показник	Одиниця виміру	Частота звітності	Жінки	Дівчата	Чоловіки	Хлопці
Сесії з підвищення обізнаності щодо питань, пов'язаних із гендерно зумовленим насильством	# Кількість осіб, які взяли участь у громадських сесіях з підвищення обізнаності **та інформування**, спрямованих на запобігання або зменшення проявів гендерно зумовленого насильства.	Особи	Щоквартально	**Так**	Ні	**Так**	Ні
Сесії з підвищення обізнаності щодо питань, пов'язаних із гендерно зумовленим насильством	# Кількість осіб, які беруть участь у сесіях або ініціативах із розширення прав і можливостей та розвитку життєвих навичок для жінок і дівчат-підлітків.	Особи	Щоквартально	**Так**	Ні	**Так**	Ні
Індивідуальний супровід (кейс-менеджмент) та підтримка у випадках гендерно зумовленого насильства	# Кількість осіб, які отримали підтримку в межах індивідуального супроводу (кейс-менеджменту) у випадках гендерно зумовленого насильства.	Особи	Щоквартально	**Так**	Ні	**Так**	Ні
Індивідуальний супровід (кейс-менеджмент) та підтримка у випадках гендерно зумовленого насильства	# Кількість осіб, які отримали підтримку у вигляді психосоціального консультування та групових сесій психосоціальної підтримки для жінок і дівчат (особисто або дистанційно – наприклад, через гарячі лінії,	Особи	Щоквартально	**Так**	Ні	**Так**	Ні

	безпечні простори для жінок і дівчат, чи державних соціальних працівників).						
Нарощування потенціалу у сфері запобігання та реагування на гендерно зумовлене насильство	# Кількість співробітників гуманітарних організацій, які пройшли навчання з питань запобігання, реагування та зменшення ризиків гендерно зумовленого насильства	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Нарощування потенціалу у сфері запобігання та реагування на гендерно зумовлене насильство	# Кількість представників органів влади, громадянського суспільства та інших зацікавлених сторін, які пройшли навчання з питань запобігання, реагування та зменшення ризиків гендерно зумовленого насильства.	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Нарощування потенціалу у сфері запобігання та реагування на гендерно зумовлене насильство	# Кількість проведених аудитів якості та оцінок функціональності та доступності	Оцінки	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Спеціалізовані програми з протидії гендерно-зумовленому насильству	# Кількість осіб, які скористалися спеціалізованими програмами з протидії гендерно зумовленому насильству	Особи	Щоквартально	**Так**	Ні	**Так**	Ні

F. Охорона здоров'я та харчування

Діяльність	Показник	Одиниця виміру	Частота звітності	Жінки	Дівчата	Чоловіки	Хлопці
Цільова інформація щодо охорони здоров'я	# Кількість біженців, які отримали консультації щодо доступу до медичних послуг (наприклад, у громадських центрах, через гарячі лінії тощо)	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні

Цільова інформація щодо охорони здоров'я	# Кількість біженців, які брали участь у навчальних заходах з питань охорони здоров'я або в сесіях взаємодії з громадою	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Підтримка медикаментами	# Кількість осіб, яким надано підтримку у вигляді медикаментів	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Медичні консультації	# Кількість медичних консультацій, наданих біженцям	Консультації	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Навчання медичних працівників	# Кількість медичних працівників, які пройшли навчання для надання медичних послуг біженцям	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Підтримка медичних закладів	# Кількість медичних закладів, які отримали підтримку у вигляді медичного обладнання, ліків, матеріалів тощо	Медичні заклади	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні

G. Освіта

Діяльність	Показник	Одиниця виміру	Частота звітності	Жінки	Дівчата	Чоловіки	Хлопці
Неформальна освіта	# Кількість дітей, які беруть участь у неформальних заняттях з вивчення **болгарської мови**	Діти	Щоквартально	Ні	**Так**	Ні	**Так**
Неформальна освіта	# Кількість дітей, які беруть участь у неформальних заняттях для надолуження навчальних пропусків та заняттях з підтримки навчання	Діти	Щоквартально	Ні	**Так**	Ні	**Так**
Неформальна освіта	# Кількість дітей, які беруть участь у структурованих заняттях з української мови	Діти	Щоквартально	Ні	**Так**	Ні	**Так**
Неформальна освіта	# Кількість дітей, яким надано підтримку для продовження навчання за українською навчальною програмою у неформальних умовах	Діти	Щоквартально	Ні	**Так**	Ні	**Так**
Неформальна освіта	# Кількість дітей, які беруть участь у програмах розвитку життєвих навичок	Діти	Щоквартально	Ні	**Так**	Ні	**Так**
Навчальні матеріали	# Кількість дітей, які отримали навчальні матеріали	Діти	Щоквартально	Ні	**Так**	Ні	**Так**

Підтримка освіти	# Кількість шкіл та навчальних центрів, у яких покращено або відновлено фізичну інфраструктуру	Школи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Підтримка освіти	# Кількість осіб, які брали участь у освітніх програмах	Діти	Щоквартально	Ні	**Так**	Ні	**Так**
Розвиток потенціалу	# Кількість освітніх працівників, які пройшли навчання або отримали підтримку для більш ефективного реагування на потреби учнів-біженців	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Формальна освіта	# Кількість домогосподарств, які отримали грошові гранти на освіту	Домогосподарства	Щоквартально	**Так**	Ні	**Так**	Ні
Формальна освіта	# Кількість студентів, які отримують стипендії для здобуття вищої освіти	Діти	Щоквартально	**Так**	Ні	**Так**	Ні

H. Захист від сексуальної експлуатації та зловживань (багатосекторний підхід)

Діяльність	Показник	Одиниця виміру	Частота звітності	Жінки	Дівчата	Чоловіки	Хлопці
Навчання з питань PSEA (запобігання сексуальній експлуатації та зловживанням)	# Кількість співробітників, які отримали навчання в країні (**представники уряду**, агентств ООН, міжнародних неурядових організацій, місцевих організацій та волонтери) з питань PSEA	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні

I. Психічне здоров'я та психосоціальна підтримка (багатосекторний підхід)

Діяльність	Показник	Одиниця виміру	Частота звітності	Жінки	Дівчата	Чоловіки	Хлопці
Особи	# Кількість осіб, які брали участь у програмах підтримки громади та сім'ї	Особи	Щоквартально	**Так**	Ні	**Так**	Ні
Особи	# Кількість осіб, які брали участь у цілеспрямованих індивідуальних та групових сесіях психосоціальної підтримки	Особи	Щоквартально	**Так**	Ні	**Так**	Ні

Консультації	# Кількість консультацій з цілеспрямованої психосоціальної підтримки	Консультації	Щоквартально	**Так**	Ні	**Так**	Ні
Консультації	# Кількість консультацій у рамках спеціалізованих послуг	Консультації	Щоквартально	**Так**	Ні	**Так**	Ні
Послуги та заходи з психічного здоров'я та психосоціальної підтримки (MHPSS)	# Кількість осіб, які пройшли навчання з тем або підходів у сфері MHPSS (онлайн / очно)	Особи	Щоквартально	Ні	Ні	Ні	Ні
Послуги та заходи з психічного здоров'я та психосоціальної підтримки (MHPSS)	# Кількість осіб, які отримали спеціалізовані послуги з психічного здоров'я та психосоціальної підтримки (MHPSS)	Особи	Щоквартально	**Так**	Ні	**Так**	Ні